

GB User instructions Li-ion 18650 Lithium battery
Your 'STANDBY' multi worklight has a superior and durable, rechargeable battery.

Charging the Li-ion battery

Before use, charge the battery with the 1 m long USB cable and the 100-240V adaptor with USB, or with the 12V car adaptor with USB or via de computer (all are included):

1. Plug the USB cable in the USB connector of the 100-240V adaptor or the 12V car adaptor
2. Plug the USB cable in the recharging point of the lamp
3. Plug the AC adaptor in a 100-240V socket, or the 12V car adaptor in the cigarette lighter
4. Recharge via the computer: plug the USB of the cable in the computer and the cable plug in the lamp recharging point
5. The lamp of the recharging point will be red while the battery is being recharged
6. When the lamp turns green, the recharging is completed
7. Remove the adaptor(s) and the cable and put the protective cover rubber back on the recharging point

ATTENTION please

- Never try to remove the (fixed) battery: the Homeij guarantee will no longer be valid
- The battery can be recharged more than 500 times

NL Gebruiksaanwijsting Li-ion 18650 Lithium batterij

Uw 'STANDBY' multiwerkklamp heeft een superieure en duurzame en oplaadbare batterij.

Opladen van de Li-ion batterij

De batterij vóór gebruik opladen met de 1 m lange USB-kabel en de 100-240V adaptor met USB, of met de 12V auto-adaptor met USB of via computer (alle zijn bijgeleverd):

1. USB-kabel in de USB-connector van de 100-240V adaptor of de auto-adaptor steken
2. Plug van de USB-kabel in het oplaadpunt van de lamp steken

3. Wisselstroomadapter in 100-240V stopcontact, resp. 12V auto-adaptor in sigarettenaansteker steken
4. Opladen via computer: USB van de kabel in de computer steken en kabelplug in het lampoplaadpunt
5. Lampje bij het oplaadpunt is rood zolang de batterij wordt opgeladen
6. Als het lampje groen is, is het opladen voltooid
7. Adaptor(s) en kabel verwijderen en afdekkrubbetje terugplaatsen over het lampoplaadpunt

ATTENTIE a.u.b.

- Nooit proberen de (vast gemonteerde) batterij te demonteren: de Homeij-garantie vervalt dan
- De batterij is méér dan 500 keer oplaadbaar

F Instructions d'utilisation de la pile au lithium Li-ion 18650

Votre multi-lampe de travail 'STANDBY' est pourvue d'une pile durable et rechargeable.

Chargement de la pile Li-ion

Avant utilisation, charger la pile avec le câble USB de 1 m long et l'adaptateur de 100-240V avec USB, ou avec l'adaptateur de voiture 12V avec USB ou via l'ordinateur (toutes ces pièces sont fournies):

1. Insérer le câble USB dans le connecteur USB de l'adaptateur de 100-240V ou l'adaptateur de voiture
2. Insérer USB dans le point de chargement de la lampe
3. Insérer l'adaptateur CA dans une prise électrique 100-240V, ou l'adaptateur de voiture 12V dans l'allume-cigare
4. Charger via l'ordinateur: enfoncer la fiche USB du câble dans l'ordinateur et la fiche du câble dans le point de chargement de la lampe
5. Le voyant lumineux du point de chargement est rouge pendant le chargement de la pile
6. Si le voyant est vert, le chargement est achevé
7. Retirer l'(les) adaptateur(s) et le câble et replacer le caoutchouc de protection sur le point de chargement de la lampe

ATTENTION s.v.p.

- Ne jamais essayer de démonter la pile (fixée): la garantie Homeij cesserait de s'appliquer
- La pile peut être rechargée plus de 500 fois

GB Multi worklight STANDBY 77H91-225 6x0,5W LEDs

Technical specifications

LED	6 powerful 0.5W SMD LEDs and 5 LEDs in flashlight
Light output	Approx. 300 lumen (max.) and approx. 25 lumen for flashlight *)
Light angle	Flexible adjustable angle of light between ± 60° to the left and ± 60° to the right (just tilt lens head)
Light range	Approx. 25 m (max.) *)
Light intensity	100% light plus/or flashlight, via push buttons
LED run time	100.000 hours resp. 10 years - or longer *)
Safety lens	LEDs cover plate and fishlight lens of shatterproof polycarbonate
Battery type/quantity	1 Li-ion Lithium rechargeable 18650 battery, 3.7V, 2.200 mAh (fixed)
Battery run time	Approx. 3.5-4 hours of light based on continuous use
Construction	Strong and durable ABS - with soft coating
Total length	225mm (excl. bracket)
Weight	220 grams, incl. rechargeable battery
Weather resistance	Splashing water resistant + dust free (IP43) and oil resistant
Temperature range	Functions well at temperatures between -10°C and +50°C
Adaptors	Incl.: 100-240V AC adaptor with USB and 12V car adaptor with USB, incl. USB cable
Accessories	Suspension bracket, magnet and 1 meter USB cable
Warranty	5 years (see page 8)
Proviso	Subject to interim alteration

*) According to statement by LED supplier
Values are averages

WARNINGS! - POWERFUL LIGHT BEAM: NEVER LOOK DIRECTLY INTO IT OR AIM IT AT SOMEONE - THIS LAMP IS NOT A TOY - THEREFORE KEEP IT AWAY FROM CHILDREN

Professional Multi Worklight with extra Light Power

The STANDBY is the multi worklight for garages, maintenance technicians, breakdowns on the road, industry and business, etc. - and offers a.o.:

- ✓ **Worklight with 6 powerful 0.5W SMD LEDs and a light intensity of approx. 300 lumen**
- And with a light range of approx. 25 m

- ✓ **Extra flashlight with 5 LEDs and a light intensity of approx. 25 lumen**

- ✓ **Flexible adjustable light angle between +/- 60° to the left and +/- 60° to the right**
- And for this you just have to tilt the lens head: please see picture below:



✓ Light sources and run time

- The STANDBY multi worklight works on a superior 18650 Li-ion Lithium 3.7V, 2.200 mAh rechargeable battery which can be recharged more than 500 times and has been integrated in the housing

- Select the light source you want by pressing the buttons on the housing:
 - For worklight with 100% light intensity press the lower button
 - Battery run time per time approx. 3.5-4 hours, based on continuous use
 - For the flashlight press the upper button
 - Battery run time per time approx. more than 12 hours, based on continuous use

✓ Further advantages of the 77H90-225 multi worklight

- Construction from strong and durable ABS - and with soft coating
- With LEDs cover plate and flashlight lens from polycarbonate
- Polycarbonate plates/lenses are **impact resistant** and **shatterproof**, they are therefore ideal for multilight like the 'STANDBY'

- Can be used in a standing position thanks to its flat foot, therefore also ideal as a **reading lamp** etc.
- With magnet for **clamping** on metal and with **suspension bracket**
- **Splashing water resistant** + dust free in accordance with **IP43** standard - and **oil resistant**
- Incl. **100-240V AC adaptor** with USB connector
- Incl. **12V DC car adaptor** with USB connector for charging via the cigarette lighter
- Incl. 1 meter **USB connecting cable** (also for charging by computer)
- Functions well at temperatures between **-10°C** and **+50°C**

✓ The LED Technology

- Light bulbs give light by heating a glowing element; 75% or more of the energy however is dissipated as heat
- A LED is a semi-conductor including silicon, generating a flow of light photons
- LEDs have no filament, thus impossible to burn out and extremely long-lasting: about 100.000 hours / 10 years
- LEDs are very economical: up to 90% less power consumption than a light bulb

✓ Professional Technique,

your warranty for ease of use. **A Homeij for many purposes**, from multilights and flashlights to knives and scissors. And you can always be sure of receiving excellent value for your money.

✓ Multi Worklights

Whether for specialised motor mechanics or maintenance technicians in industry and commerce, one can imagine many situations that require two free hands as well as a powerful spotlight. But also with car trouble and other emergencies on the road or elsewhere it is important to be able to fall back on a reliable, professional worklight.

✓ Maintenance

- The battery has been integrated in the housing, so do not try to disassemble it (you will also lose the Homeij warranty)
- Cleaning of the multi worklight with a soft, slightly dampened cloth
- To extend the battery's life, always store the multi worklight dry and in a dry place

GB Warranty

Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt. One year warranty is given on the Li-ion battery.

NL Garantie

Homeij geeft 5 jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon.

Op de Li-ion batterij wordt 1 jaar garantie gegeven.

F Garantie

Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts dus à l'utilisation d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur Homeij - à la présence de votre bon d'achat.

La pile Li-ion bénéficie d'une garantie d'un an.



77H90-225



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information

Homeij, 5061 KK, Oisterwijk (NL)
NL: info@homeij.nl, www.homeij.com
B/L: info@hombel.be, www.hombel.be

NL Multiwerkklamp STANDBY 77H90-225 6x0,5W LEDs

Technische specificaties

LED	6 krachtige 0,5W SMD LEDs plus 5 LEDs in zaklamp
Lichtvermogen	Ca. 300 lumen (max.) plus ca. 25 lumen voor zaklamp *)
Lichthoek	Flexibel instelbaar: tussen ± 60° naar links en ± 60° naar rechts (enkel lenskop kantelen)
Lichtbereik	Ca. 25 m (max.) *)
Lichtsterkte	100% licht plus/of zaklamp, via drukknoppen
LED levensduur	100.000 uur resp. 10 jaar - of langer *)
Veiligheidslens	LEDs afdekplaat en zaklamp lens van onspinterbaar polycarbonaat
Batterijtype/-aantal	1 Li-ion Lithium oplaadbare 18650 batterij, 3,7V, 2.200 mAh (vast gemonteerd)
Batterijbranduur	Ca. 3,5-4 uur licht bij continu gebruik
Constructie	Sterk en duurzaam ABS - met soft coating
Totale lengte	225mm (excl. beugel)
Gewicht	220 gram, incl. oplaadbare batterij
Weerbestendigheid	Spatwaterbestendig + stofvrij (IP43) en oliebestendig
Temperatuurgevoeligheid	Functioneert goed bij temperaturen tussen -10°C en +50°C
Adapters	Incl.: 100-240V AC adapter met USB en 12V auto-adaptor met USB, incl. USB kabel
Accessoires	Ophangbeugel, magneet en 1 meter USB kabel
Garantie	5 jaar (zie pagina 8)
Voorbehoud	Tussentijdse wijzigingen voorbehouden

*) Volgens opgave van LED-leverancier.
Waarden zijn gemiddelden

WAARSCHUWINGEN! - KRACHTIGE LICHTBUNDEL: NOOIT RECHTSTREEKS INKIJKEN OF DEZE OP IEMAND RICHTEN - DEZE LAMP IS GEEN SPEELGOED, DAAROM BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

Professionele Multiwerkklamp met extra Lichtkracht

De **STANDBY** is de multiwerkklamp voor garages, onderhoudstechnici, bij autopech onderweg, in industrie en bedrijf enz. - en biedt o.a.:

- ✓ **Werklicht met 6 krachtige 0,5W SMD LEDs en een lichtintensiteit van ca. 300 lumen**
- En met een lichtbereik van ca. 25 m

- ✓ **Extra zaklamp met 5 LEDs en een lichtintensiteit van ca. 25 lumen**

- ✓ **Flexibel instelbare lichthoek tussen +/- 60° naar links en +/- 60° naar rechts**

- En hiervoor hoeft je enkel de lenskap te kantelen: zie afbeelding:



- ✓ **Lichtbronnen en branduur**

- De **STANDBY** multiwerkklamp werkt op een superieure 18650 Li-ion Lithium 3,7V, 2.200 mAh oplaadbare batterij die meer dan 500 keer oplaadbaar is en vast gemonteerd is in de behuizing

- Selecteer de gewenste lichtbron door op de knoppen op de behuizing te drukken:

- Voor werklicht met 100% lichtintensiteit op de onderste knop drukken
 - Batterijbranduur per keer ca. 3,5-4 uur, gebaseerd op continu gebruik
- Voor de zaklamp de bovenste knop indrukken
 - Batterijbranduur per keer meer dan 12 uur, gebaseerd op continu gebruik

- ✓ **Verdere voordelen van de 77H90-225 multiwerkklamp**

- Constructie van sterk en duurzaam **ABS** - en met soft coating
- Met LEDs afdekplaat en zaklamp lens van polycarbonaat
- Polycarbonaat platen/lenzen zijn **slagvast** en **onsplinterbaar**, ze zijn daarom ideaal voor multilampen zoals de 'STANDBY'

- Kan door zijn platte voet ook rechtop staan, daarom ook ideaal als leeslamp e.d.
- Met magneet voor vastklemmen op metaal en met ophangbeugel
- **Spatwaterbestendig** + stofvrij volgens **IP43**-standaard - en oliebestendig
- Ind. **100-240V AC** wisselstroom adapter met USB-aansluiting
- Ind. **12V gelijkstroom auto-adapter** met USB aansluiting voor opladen via de sigarettenaanstekers
- Ind. 1 meter **USB-aansluitkabel** (ook voor opladen via computer)
- Functioneert goed bij temperaturen tussen **-10°C** en **+50°C**

- ✓ **De LED-Technologie**

- Gloeilampen geven licht door een gloeiend hete draad: 75% of meer van de energie verdwijnt echter als warmte
- Een LED is een halfgeleider die lichtfotonen genereert
- LEDs hebben geen gloeidraad die kan doorbranden, daarom extreem duurzaam: ca. 100.000 uur / 10 jaar
- LEDs zijn zeer voordelig: tot 90% minder stroomverbruik dan een gloeilamp

- ✓ **Professionele Techniek,**

- uw garantie voor gebruiksgemak. **Homeij biedt u veel**, van multilampen en zaklampen tot messen en scharen. En u krijgt altijd veel waar voor uw geld.

- ✓ **Multiwerkklamp**

- Of het nou gaat om gespecialiseerde automonteurs of onderhoudstechnici in industrie en bedrijf, er zijn vele situaties denkbaar waarin twee vrije handen en toch krachtige detailverlichting nodig zijn. Maar ook bij autopech en andere noodgevallen onderweg e.d. is het belangrijk om een betrouwbare, professionele werkklamp te kunnen terugvallen.

- ✓ **Onderhoud**

- De batterij is vast in de behuizing gemonteerd, deze a.u.b. niet proberen te demonteren (bovendien vervalt dan de Homeij-garantie)
- Reinigen van de multiwerkklamp met een zachte, iets vochtige doek
- Verleng de levensduur door de multiwerkklamp altijd koel en droog op een droge plek te bewaren

Multi-lampe de travail 77H90-225

Spécifications techniques

LED	6 0,5W SMD LEDs puissant et torche avec 5 LEDs
Puissance lumineuse	Env. 300 lumen (max.) et env. 25 lumen pour la torche *)
Angle de faisceau	Angle lumineux flexible entre ± 60° vers la gauche et ± 60° vers la droite (basculer la tête de lentille uniquement)
Portée lumineuse	Env. 25 m (max.) *)
Intensité lumineuse	100% de luminosité et/ou lampe de poche, réglable avec les boutons
Durée de vie LED	100.000 heures resp. 10 ans - ou plus *)
Lentille de sécurité	Plaque de protection des LEDs et lentille en polycarbonate anti-éclats
Type de piles/nombre	1 pile 18650 Li-ion Lithium rechargeable, 3,7V, 2.200 mAh (fermeture fixée)
Durée de vie des piles	Env. 3,5-4 heures de luminosité en usage continu
Construction	ABS résistant et durable - et avec revêtement doux
Longueur totale	225mm (sans support)
Poids	220 grammes, incl. pile rechargeable
Résistante aux intempéries	Étanche aux embruns + à la poussière (IP43) et résistante à l'huile
Sensibilité de température	Fonctionne bien aux températures entre -10°C et +50°C
Adaptateurs	Incl.: l'adaptateur 100-240V CA avec l'USB et l'adaptateur de voiture 12V avec l'USB, incl. câble de USB
Accessoires	Support de suspension, aimant et le câble l'USB de 1 mètre
Garantie	5 ans (voir page 8)
Réserves	Sous réserve de modifications survenues entre-temps

*) Selon les indications du fournisseur de LED
Les valeurs sont des moyennes

AVERTISSEMENTS! - FAISCEAU DE LUMIÈRE TRÈS PUISSANT: NE JAMAIS FIXER DIRECTEMENT LE FAISCEAU DE LUMIÈRE ET NE LA DIRIGER JAMAIS SUR QUELQU'UN - CETTE LAMP NE PAS UN JOUET; NE LA Laissez PAS À PORTÉE DES ENFANTS

STANDBY
6x0,5W LEDs

Multi-lampe de Travail Professionnelle avec Puissance Lumineuse supplémentaire

La lampe **STANDBY** convient idéalement au travail en garage, aux techniciens chargés de l'entretien, aux pannes en cours de route, à l'industrie et aux entreprises, etc. - et offre e.a.:

- ✓ **Lampe de travail avec 6 0,5W SMD LEDs puissant et une intensité lumineuse d'environ 300 lumen**
- Et avec une portée lumineuse d'environ 25 m

- ✓ **Torche supplémentaire avec 5 LEDs et une intensité lumineuse d'environ 25 lumen**

- ✓ **Angle lumineux flexible entre +/- 60° vers la droite et +/- 60° vers la gauche**
- Et pour cela il ne faut que la tête de lentille: voir image ci-dessous s.v.p.:



- ✓ **Les sources de lumière et la durée de vie**

- La multi-lampe **STANDBY** fonctionne avec une pile Li-ion Lithium 18650 3,7V, 2.200 mAh supérieure, est rechargeable plus de 500 fois et la pile est intégrée de façon fixe dans le boîtier

- Sélectionnez la source de lumière désirée en pressant les boutons sur le boîtier:

- Pour la lampe de travail avec une intensité lumineuse de 100% pressez le bouton en bas
- Durée de vie de pile par fois environ 3,5-4 heures, en usage continu
- Pour la torche pressez le bouton en haut
- Durée de vie de pile par fois plus de 12 heures, en usage continu

- ✓ **Autres avantages de la multi-lampe de travail 77H90-225**

- Construction en **ABS** résistant et durable - et avec revêtement doux
- Avec plaque de protection des LEDs et lentille en polycarbonate
- Les lentilles/plaques en polycarbonate sont **antichocs** et **anti-éclats** et de ces faits elles sont idéales pour des torches de haute qualité comme la multi-lampe 'STANDBY'

- Peut tenir debout grâce à son pied plat, convient donc parfaitement comme **lampe de lecture**, etc.
- Avec aimant pour **attachement** sur surface métallique et avec **support de suspension**
- **Étanche** aux embruns + à la poussière selon le standard **IP43** - et **résistante à l'huile**
- Inclus l'adaptateur **100-240V CA** avec connecteur USB
- Inclus l'adaptateur de voiture **12V CC** avec connecteur USB pour chargement via l'allume-cigare
- Inclus le **câble USB** de 1 mètre long (pour chargement via l'ordinateur aussi)
- Fonctionne bien aux températures entre **-10°C** et **+50°C**

- ✓ **La Technologie LED**

- Des lampes à incandescence normale donnent de la lumière en chauffant un fil. Toutefois 75% ou plus d'énergie disparaît comme chaleur
- Un LED est un semi-conducteur qui entraîne des photons de lumière
- Les LEDs n'ont pas de fil incandescent, ne risquent donc pas de griller et, par cela, sont extrêmement durables: env. 100.000 heures / 10 ans
- Les LEDs sont très économiques: jusqu'à 90% moins de courant qu'une lampe à incandescence

- ✓ **Technique Professionnelle,** vous garantit une facilité d'emploi. **Un Homeij pour bien des usages**, des multi-lampes et torches aux couteaux de poche et ciseaux. Et toujours, vous en aurez pour votre argent.

- ✓ **Multi-lampes de travail**

- Que ce soit pour des mécaniciens spécialisés ou des techniciens de maintenance dans l'industrie et les entreprises, il existe de nombreuses situations où il est nécessaire d'avoir les deux mains libres tout en ayant un puissant éclairage de précision. Mais aussi en cas de panne de voiture ou d'autres cas d'urgence en route, il est essentiel de pouvoir compter sur une lampe de travail professionnelle fiable.

- ✓ **Entretien**

- La pile est intégrée de façon fixe dans le boîtier, n'essayez jamais de la démonter (le cas échéant, la garantie Homeij cesse alors de jouer)
- Nettoyer la multi-lampe de travail avec un tissu doux et un peu humide
- En vue de prolonger la durée de vie sécher la multi-lampe de travail et conserver dans un endroit sec

MULTI WORKLIGHT MULIWERKLAMP MULTI-LAMPE DE TRAVAIL

77H90-225

MANUAL & WARRANTY

HANDLEIDING & GARANTIEBĖJIS

MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



SMD
6 x 0,5W = 3W
POWER LEDs

EXTRA FLASHLIGHT ZAK LAMP TORCHE
5 LEDs

- GB Congratulations with your choice of the Homeij 77H90-225 'STANDBY' Multi Worklight**
This is a great choice because Homeij multi lamps are a great piece of Professional Technique.

- NL Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 77H90-225 'STANDBY' Multiwerkklamp**
Een verstandige keuze want Homeij multilampen zijn één stuk Professionele Techniek.

- F Nous vous félicitons de votre choix de la Multi-lampe de Travail Homeij 'STANDBY' 77H90-225**
Un choix judicieux car les multi-lampes Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle.

MULTI WORKLIGHT 77H90-225



100-240V AC adaptor w. USB, 12V car adaptor w. USB and 1 m USB cable